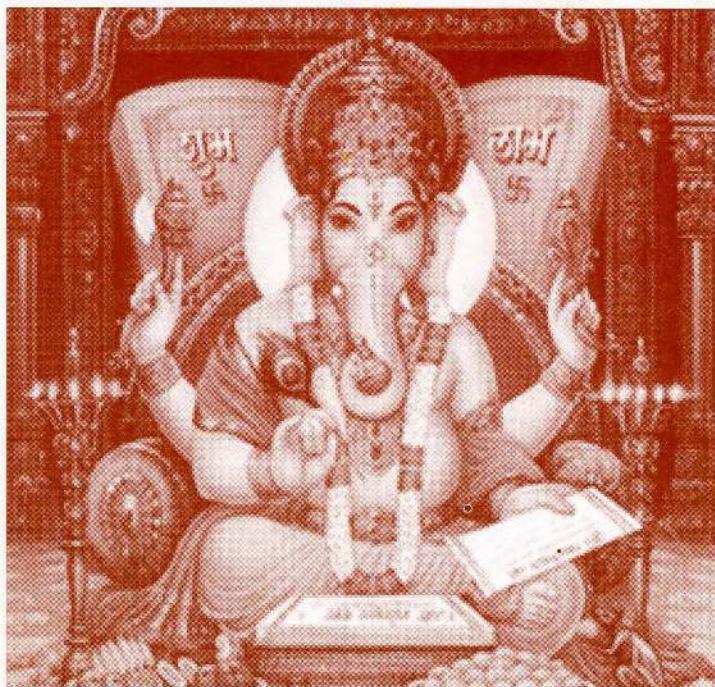


உ  
சிவமயம்



அராலி தெற்கைச் சேர்ந்த  
அமரர் திருமதி கனகரத்தினம் சிவபாக்கியம்  
அவர்கள்  
சிவதம் எழியமை குறித்து  
வெளியிடு செய்த ஞாபகார்த்த  
**நினைவு மலர்**

*In Loving Memory of*  
**Late Mrs Kanagaratnam Sivapackiam**  
**14th June 2009**



ஒ  
சிவமயம்



தோற்றும்

18.08.1932



மறைவு

14.05.2009

## அமரர் கனகரத்தினம் சிவபாக்கியம் அவர்கள் திதி வெண்பா

ஆண்டு விரோதி அமைந்த வைகாசி

பூண்ட பஞ்சமித் திதியதனில் - மாண்பு

கனகரத்தினம் பத்தினியார் சிவபாக்கியம் அம்மையார்

கண்நாதன் கழலடைந்தார் கான்.





## பஞ்சபுராணம்

### தேவாரம்

மங்கையர்க்கரசி வளவர்கோன் பாவை வரிவளைக்கைம்மட மானி  
பங்கயற்செல்லிபாண்டிமாதேவி பணி செய்து நாடிடாறும் பரவ  
பொங்கழுருவன் புதநாயகன்நால் வேதமும் பொருள்களும் அருளி  
அங்கயற்கண்ணி தன்னொடுமொர்ந்த ஆலவாயாவதும் இதுவே.

### திருவாசகம்

ஆடு கின்றிலை சூத்துடை  
யான்கழற் கன்பிலை என்புருகிப்  
பாடு கின்றிலை பதைப்பதுஞ்  
செய்கிலை பணிகிலை பாதமலர்  
குடு கின்றிலை சூட்டுகின்  
றதுயிலை துணையிலி பிணிநூஞ்சே  
தேடு கின்றிலை தெருவதோ றலறிலை  
செய்வதொன்ற றியேனே

### திருவிசைப்பா

ஏக நாயகனை இமயவர்க் கரசை  
என் உயிர்க் கழுதினை எதிரில்  
போக நாயகனை புயல்வணங்கு அருளிப்  
பொன் நெடும் சீவிகையா யூந்த  
மேக நாயகனை மிகு திருவீழி  
மிழலைவின் னிழிசெழுங் கோயில்  
போக நாயகனை யன்றிமற் பொன்றும்  
உண்பிடன உணர்கிலேன் யானே



## பஞ்சபுராணம்

### தேவாரம்

மங்கையர்க்கரசி வளவுர்கோன் பாவை வரி னளக்கைம்மட மானி  
பங்கயற்செல்லிபாண்டிமாதேவி பணி செய்ர நாபொழும் பரவ  
பொங்கழலுருவன் புதநாயகன்நால் வேதரும் பொருள்கழும் அருளி  
அங்கயற்கண்ணி தன்னொடுமெர்ந்த அவாயாவதும் இதுவே.

### திருவாசாரம்

ஆடு கின்றிலை கூத்துடை  
யான்கழற் கண்பிலை என்புருகிப்  
பாடு கின்றிலை பதைப்பட்டுஞ்  
செய்கிலை பணிசீலை பாதுமலர்  
குடு கின்றிலை குட்டுசீன்  
நதுமிலை துடை னயிலி பிணவிநஞ்சே  
தேடு கின்றிலை தெரு ஏதோ நலநிலை  
செய்வதூன் நியேனே

### திருவிசைப்பா

ஏக நாயகனை டி மயவர்க் கரசை  
என் உபர்க் கழுதினை எதிரில்  
போக நாயகனை எ புயல்வணங்கு அருளிப்  
பொன் நெடும் சிவிகையா யுந்த  
மேக நாயகனை மிகு திருவீழி  
மிழ ஹலவின் ணிழிசெழுங் கோயில்  
போக நாயகனை யன்றிமற் றொன்றும்  
உண்டிடன உணர்கிலேன் யானே

## திருவாசகச் சிறப்பு வெண்பா

தொல்லை இரும் பிறவி குழும் தளைநீக்கி  
அல்லலறுத் தான்தம் ஆக்கியதே - எல்லை  
மருவா நெறி அளிக்கும் வாதவூர் எங்கோன்  
திருவாசகம் என்னும் தேன்.

## சிவபுராணம்

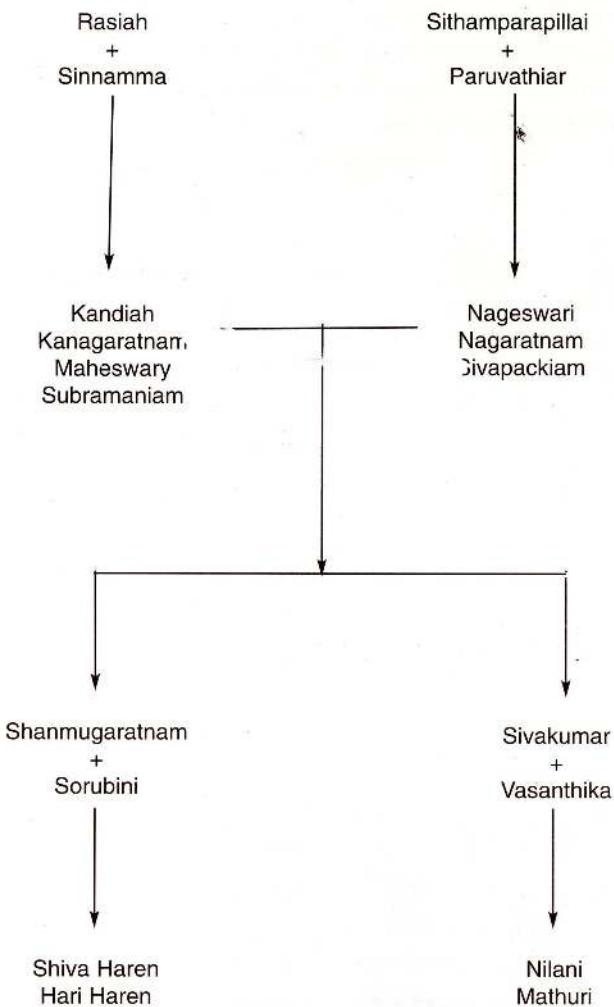
நமச்சிவாய வாழ்க நாதன்தாள் வாழ்க

இமைப்பொழுதும் என்னெஞ்சில் நீங்காதான் தாள்வாழ்க  
கோகழி ஆண்ட குருமணிதன் தாள்வாழ்க  
ஆகமம் ஆகிளின்று அண்ணிப்பான் தாள் வாழ்க  
ஏகன் அனேகன் இறைவன் அடி வாழ்க

வேகம் கெடுத்து ஆண்ட வேந்தன் அடி வெல்க  
பிறப்பறுக்கும் பிஞ்ஞகன்றன் பெய்கழல்கள் வெல்க  
புறத்தார்க்குச் சேயோன்தன் பூங்கழல்கள் வெல்க  
கரம்குவிவார் உண் மகிழும் கோன் கழல்கள் வெல்க  
சிரங்குவிவார் ஓங்குவிக்கும் சீரோன்கழல் வெல்க

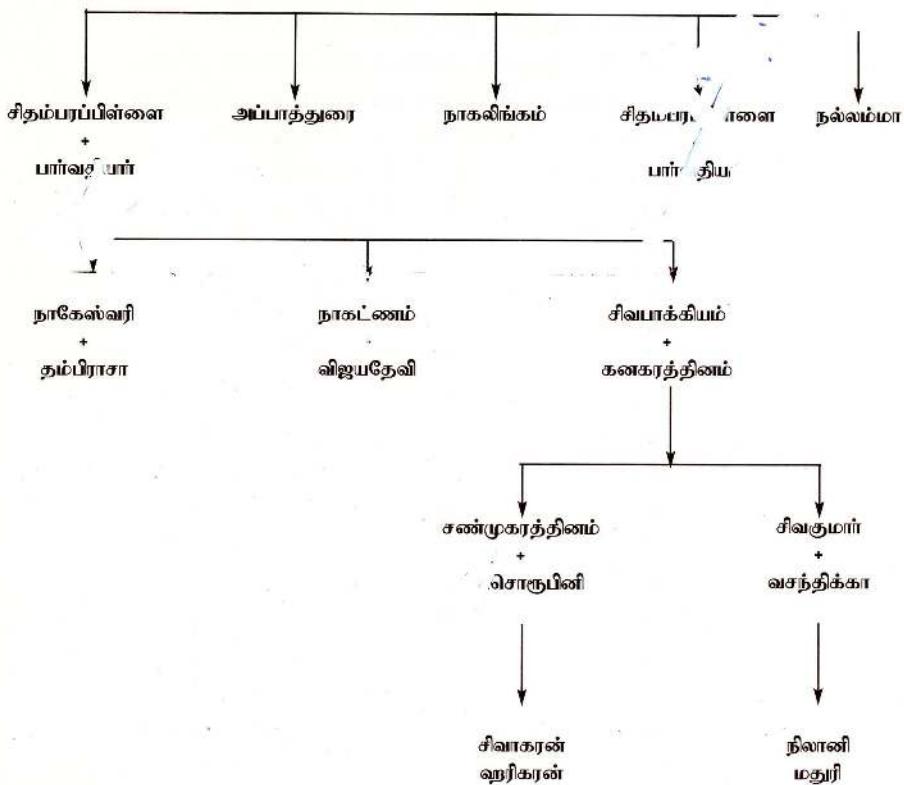
ஈசன்அடி போற்றி எந்தை அடி போற்றி  
தேசன்அடி போற்றி சிவன்சேவடி போற்றி  
நேயத்தே நின்ற நிமலன் அடி போற்றி  
மாயப் பிறப்பறுக்கும் மன்னன் அடி போற்றி  
சீரார் பெருந்துறைநும் தேவன் அடி போற்றி  
ஆராத இன்பம் அருளும்மலை போற்றி  
சிவன் அவன் என் சிந்தையுள் நின்ற அதனால்  
அவன் அருளாலே அவன் தாள் வணங்கிச்  
சிந்தை மகிழுச் சிவபுராணம் தன்னை  
முந்தை வினைமுழுதும் ஓயல்\_ரைப்பன் யான்  
கண்ணுதலான் தன்கருணை கண்காட்ட வந்தெதய்தி  
எண்ணுதற்கு எட்டா எழிலார்கழல் இறைஞுசி  
வினாநிறைந்து மன்னிறைந்து மிக்காய் விளங்கொளியாய்  
எண்ணிறந்து எல்லை இலாதானே நின் பெருஞ்சீர்  
பொல்லா வினையேன் புகழுமாறோன்றுமியேன்

# FAMILY TREE



## வாம்சாவளி

கந்தப்பு + நாகமுத்து



புல்லாகிப் பூடாய்ப் புழவாய் மரமாகிப்  
 பஸ்மிருகம் ஆகிப் பறவையாய்ப் பாம்பாகிக்  
 கல்லாய் மனிதராய்ப் பேயாய்க் கணங்களாய்  
 வல் அகரர் ஆகி முனிவராய்த் தேவராய்ச்  
 செல்லா அ நின்ற இத் தாவர சங்கமத்துள்  
 எல்லாப் பிறப்பும் பிறந்திளைத்தேன் எம்பெருமான்  
 மெய்யேஒன் பொன்னடிகள் கண்டின்று வீடுற்றேன்  
 உய்யென் உள்ளத்துள் ஓங்கார மாய்நின்ற  
 மெய்யா விமலா விடைப்பாகா வேதங்கள்  
 ஜயா எனங்கி ஆழந்து அகன்ற நுண்ணியனே  
 வெய்யாய் தணியாய் இயமானன் ஆம் விமலா  
 பொய்யாயின் எல்லாம் போய் அகல வந்தருளி  
 மெய்ஞ்ஞான மாகி மிரிர்கின்ற மெய்ச்சுடரே  
 எஞ்ஞானம் இல்லாதேன் இன்பப் பெருமானே  
 அஞ்ஞானம் தன்னை அகல்விக்கும் நல்லறிவே  
 ஆக்கம் அளவிறுதி யில்லாய் அனைத்துலகும்  
 ஆக்குவாய் காப்பாய் அழிப்பாய் அருள்தருவாய்  
 போக்குவாய் என்னெப் புகுவிப்பாய் நின் தொழும்பின்  
 நாற்றுத்தின் நேரியாய் சேயாய் நனியானே  
 மாற்றம் மனம் கழிய நின்றமறை யோனே  
 கறுந்த பால் கண்ணலொடு நெய்கலந்தால் போலச்  
 சிறுந்தடியார் சிந்தனையுள் தேன்ஹனி நின்று  
 பிறந்த பிறப்பறுக்கும் எங்கள் பெருமான்  
 நிறங்களோர் ஜந்துடையாய் விண்ணேர்கள் ஏத்த  
 மறைந்திருந்தாய் எம்பெருமான் வல்வினையேன் தன்னை  
 மறைந்திட முடிய மாய இருளை  
 அறம்பாவும் என்னும் அருங்கயிற்றால் கட்டிப்  
 புறந்தோல் போர்த்தெங்கும் புழுஅழுக்கு மூடி  
 மலஞ்சோரும் ஒன்பது வாயிற் குடிலை  
 மலங்கப் புலன்ஜூந்தும் வஞ்சனையைச் செய்ய  
 விலங்கு மனத்தால் விமலா உனக்குக்  
 கலந்த அன்பாகிக் கசிந்துஉள் உருகும்  
 நலந்தான் இலாத சிறியேற்கு நல்கி  
 நிலந்தன் மேல் வந்தருளி நீள்கழல்கள் காட்டி  
 நாயிற் கடையாய்க் கிடந்த அடியேற்குத்

தாயிற் சிறந்த தயாவான தத்துவனே  
 மாசற்ற சோதி மலர்ந்த மலர்ச்சுடரே  
 தேசனே தேனா ரமுதே சிவபுரனே  
 பாசமாம் பற்றறுத்துப் பாரிக்கும் ஆரியனே  
 நேச அருள் புரிந்து நெஞ்சில் வஞ்சங்கெடப்  
 பேராது நின்ற பெருங்கருணைப் பேராறே  
 ஆரா அமுதே அளவிலாப் பெம்மானே  
 ஓராதார் உள்ளத்து ஒளிக்கும் ஒளியானே  
 நீராய் உருக்கி என் ஆருயிராய் நின்றானே  
 இன்பமும் துன்பமும் இல்லானே உள்ளானே

அன்பருக்கு அன்பனே யாவையுமாம் அல்லையுமாம்  
 சோதியனே துன்னிருளே தோன்றாப் பெருமையனே  
 ஆதியனே அந்தம் நடுவாகி அல்லானே  
 ஈர்த்தென்னை யாட்கொண்ட எந்தை பெருமானே  
 கூர்த்த மெய்ஞ்ஞானத்தாற் கொண்டுணர்வார் தங்கருத்தின்

நோக்கரிய நோக்கே நுணுக்கரிய நுண்ணுணர்வே  
 போக்கும் வரவும் புனர்வுமிலாப் புண்ணியனே  
 காக்குமெங்க காவலனே காண்பரிய பேரொளியே  
 ஆற்றின்ப வெள்ளமே அத்தா மிக்காய் நின்ற  
 தோற்றுச்சுடரொளியாய் சொல்லாத நுண்ணுணர்வாய்

மாற்றமாம் வையகத்தின் வெவ்வேலே வந்தறிவாம்  
 தேற்றனே தேற்றத் தெளிவேன் சிந்தனையுள்  
 ஊற்றான உண்ணா ரமுதே உடையானே  
 வேற்று விகார விடக்குடம்பி னுட்கிடப்ப  
 ஆற்றேன் எம்ஜூயா அரனே ஓ என்றென்று

போற்றிப் புகழ்ந்திருந்து பொய்கெட்டு மெய்யானார்  
 மீட்டிங்கு வந்து வினைப்பிறவி சாராமே  
 கள்ளாப் புலக்குரம்பைக் கட்டளிக்க வல்லானே  
 நள்ளிருளில் நட்டம் பயின்றாடும் நாதனே  
 தில்லையுட் கூத்தனே தென்பாண்டி நாட்டானே

அல்லற்பிறவி அறுப்பானே ஓ வென்று  
 சொல்லந் கரியானைச் சொல்லித் திருவடிக்கீழ்  
 சொல்லிய பாட்டின் பொருளுணர்ந்து சொல்லுவார்  
 செல்வர் சிவபுரத்தினுள்ளார் சிவனடிக்கீழ்ப்  
 பல்லோரும் ஏத்தப் பணிந்து.

## My Mother

It is difficult to summarise my mother's life in a few words. I shall however, do my very best.

Amma was born in Malaysia in 1932 where my grandfather was working at the time. She had an older sister Nageswari and brother Nagaratnam. The family moved back to Araly in the late thirties. Amma attended school at Saraswathy Vidiyasalai in Araly and Ramanathan College.

My parents were married in 1954 and my younger brother and myself were born in the following years. My parents were living in Colombo until the disturbances in 1958 when my mother moved to Araly. Following the untimely death of our father in 1959, amma remained in the family home in Araly and concentrated in the upbringing, guidance and education of her two children. She made many sacrifices to educate us and always was a pillar of strength to us in our successful careers. She was very involved and always attended school functions such as sports day and prize days.

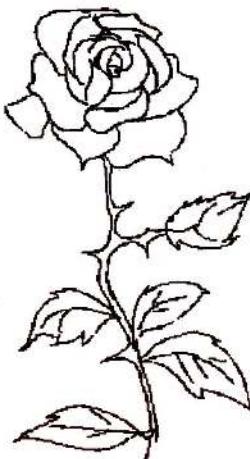
When my brother and I moved to Colombo in the early seventies for our medical training, she moved with us to Colombo and continued to support and help us.

She was always very close to her brother and sister and all her relatives. She had many friends and was a very sociable person. She was also religious and always got involved in the activities of our temple.

She moved to England in the early nineties to be with her children and the grandchildren. She continued to make frequent journeys back to Araly to see her brother and spend time at home. Sadly her health deteriorated over the past few years and restricted her life, but with fortitude and courage she always tried to live with dignity.

This is no time to mourn Amma's ~~lose~~<sup>Loss</sup>. We have to celebrate her life, her memories and remember what she had meant to all of us in different ways. We may have called her amma, mami, appamah, chinnamma or acca, and.... She loved us all and we will always love and miss her.

Shan



# Thank You

We would like to take this opportunity to sincerely thank all those who sent cards, telephoned with messages of condolences, visited the family and attended the funeral service. You have been of great help and comfort to us as we grieve over the loss of our precious mum.

We are deeply indebted to everyone who has shown us kindness in this hour of sorrow.

**Shanmugaratnam & Sivakumar**



# ஆரத்தி

ஓம் ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி - ஓம்பூரீ  
 ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி  
 ஜெய ஜெய அனுத்தினம் பாடிப் பணிந்தோம்  
 ஜெகமெங்கும் அமைதியைத் தா  
     - ஓம் பூரீ ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி

திருப்தியும் இன்பழும் வாய்வில் துலங்க  
 தேவையெல்லாம் அடைய -  
 அம்மம்மா தேவையெல்லாம் மறைய  
 பக்தி பெருகிட பாடி உருகிட  
 பணிப்பாய் அன்மிலைம்மை

    - ஓம் பூரீ ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி

இரண்டுகள் போக மூன்றுகள் அகல  
 ஈஸ்வரி வரமருள்வாய்

    - அம்மம்மா ஈஸ்வரி வரமருள்வாய்  
 கரங்குவித்தோம் இனிக் காலை விடோமாடி  
 கருணையுடன் அனைப்பாய்

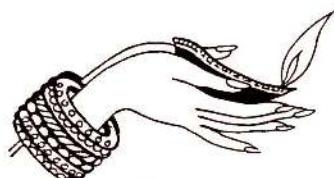
    - ஓம் பூரீ ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி

காசினியைங்கும் வேற்றுமை போக  
 கருத்தினில் அன்பருள்வாய் -  
 அம்மம்மா கருத்தினில் அன்பருள்வாய்  
 தேசுடன் வாழுக் காட்டடி காட்சி  
 தேவியுன் அடைக்கலமே

    - ஓம் ஜெய ஜெய ஜெய சக்தி

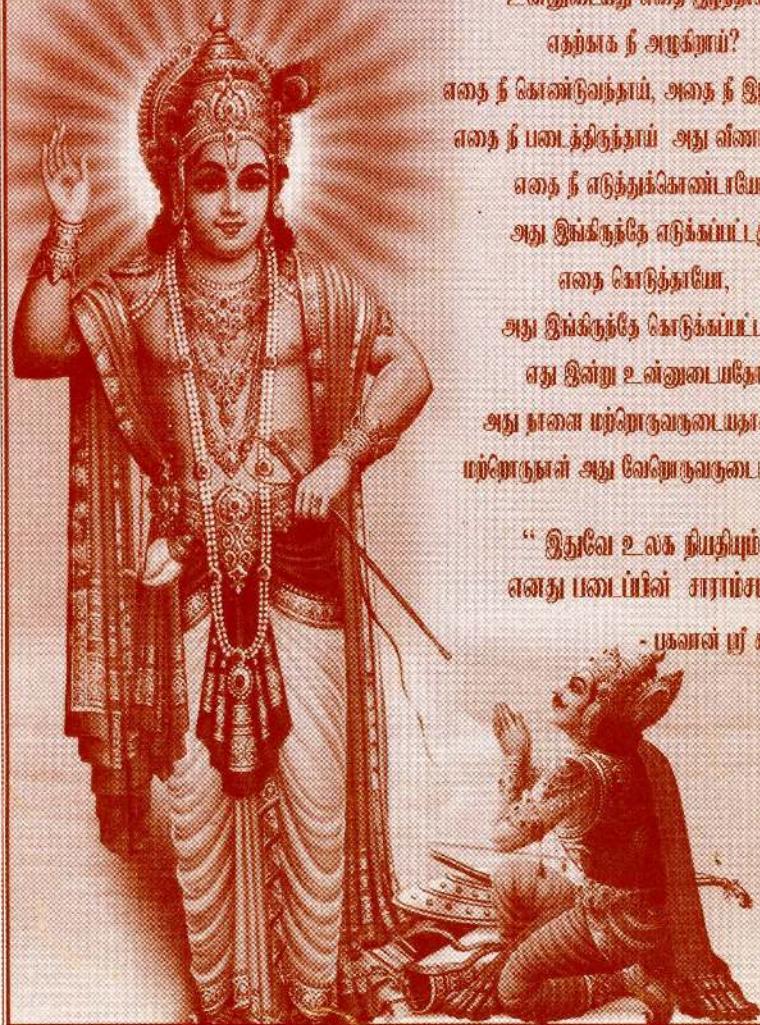
நமஸ்காரம் இருநினை கருத்தினில் ஞான  
 நல்லொளி தீயம் வைத்து ஞானநல்லொளி தீயம் வைத்து  
 நமஸ்காரம் செய்து ஆரத்தி செய்தோம்  
 ஞாலத்திற் கமைதியைத் தா

    - ஓம் பூரீஜெய ஜெய ஜெய சக்தி



# கீதாசாரம்

வாய்ச் சிரங்கலை! வாய்ச் சுபா!



அது முடிந்தே, அது நன்றாகவே முடிந்து  
நது முடிந்தே, அது நன்றாகவே முடிந்து.

அது முட்டு இதுக்கம்பதோ,

அதுவும் நன்றாகவே முடிந்து.

உ என்னுடைய எதை இழந்தா?

எத்தாக ந் அழுவான்?

எதை ந் கொண்டுவந்தாய், அதை ந் இழுவதற்கு?  
எதை ந் பளத்திருந்தாய் அது விளைவந்து?

எதை ந் ஏடுத்துக்கொண்டுவியா,

அது இங்கிலூடை ஏடுக்கவேண்டு.

எதை கொடுத்துவியா,

அது இங்கிலூடை கொடுக்கவேண்டு.

அது இங்கிலூடை உ என்னுடையே

அது மதை ஏற்பிடுவதையுமிழு.

ஏற்பிடுவத் அது வெஸ்துவதையுமிழு.

“ இதுவே உ என நியதியும்,  
எனது பள ப்ரின் சார்ஸாரும் ”

- புகவன் மு சிரங்கல் -